



# Travel Sax

## Manual de Usuario

Por favor lea atentamente éste manual antes de operar con el dispositivo.

Please find other languages of the User Manual in the following link:  
**[www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)**

**Languages available:** English, Spanish, French, German, Japanese, Chinese.

# SECCIÓN MENSAJE ESPECIAL

Este producto utiliza baterías recargables, NO conectar este producto a ninguna fuente de corriente u adaptador distintos a los descritos en este manual o específicamente recomendados por Odisei Music.

Este producto tiene que ser usado únicamente con los componentes suministrados o en caso de usar accesorios no oficiales, por favor observar que las especificaciones son las mismas que las oficiales.

**IMPORTANTE:** No intentes abrir o desmontar el Travel Sax. Para cualquier problema técnico que pueda surgir, por favor poneros en contacto con Odisei Music para más información.

## ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO:

La información contenida en este manual se supone ser correcta en el momento de la impresión. Aun así, Odisei Music se reserve el derecho a cambiar o modificar cualquier de las especificaciones sin notificar u obligar a actualizar las unidades existentes.

Este producto, junto con un amplificador y auriculares o altavoz, puede llegar a producir niveles de sonido que puedan generar permanentes pérdidas de oído. NO operar durante largos períodos de tiempo a un volumen alto o a niveles de volumen incómodos. Si siente alguna experiencia de pérdida de sentido auditivo o sonido en el oído, por favor consultar a un médico experto.

**IMPORTANTE:** A más alto el volumen del sonido, mas corto será el tiempo en que aparezcan posibles daños.

## PROBLEMAS AMBIENTALES:

Odisei Music se esfuerza por producir productos que sean seguros para el usuario y amigables con el medio ambiente. Creemos sinceramente que nuestros productos y los métodos de producción utilizados para producirlos cumplen con estos objetivos. De acuerdo con la letra y el espíritu de la ley, queremos que esté al tanto de lo siguiente:

Este producto está clasificado como **Equipo de Radio**.

### Nota de la batería

Este producto contiene una pequeña batería de Ion Lithium.

### Nota de disposición del producto

Si este producto se daña sin posibilidad de reparación o, por algún motivo, se considera que su vida útil se encuentra al final, observe todas las normativas locales, estatales y federales relacionadas con la eliminación de productos que contienen plomo, baterías, plásticos, etc. Si su distribuidor no puede ayudarle, comuníquese con Odisei Music. ([info@odiseimusic.com](mailto:info@odiseimusic.com))

## UBICACIÓN NÚMERO DE SERIE:

El número de serie está localizado en el cuerpo del instrumento, debajo de las teclas bajas.

# PRECAUCIÓN

## **POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR**

\* Por favor guarde este manual en un lugar seguro para futuras referencias.



### **ATENCIÓN!**

Siempre siga las precauciones básicas listas debajo para evitar la posibilidad de serias lesiones o incluso muerte por riesgo de electrocución, corto circuitos, daños, fuego u otros. Estas instrucciones de precaución incluyen, pero no están limitadas a las siguientes:

- No abrir el instrumento o intentar desmontar las partes internas o modificarlas de alguna manera. El instrumento contiene partes no-reparables para el usuario. Si parece que está funcionando mal, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con Odisei Music para que lo revise su personal calificado.
- No exponer el instrumento a la lluvia, usarlo debajo del agua o usarlo en condiciones húmedas, o bien dejar en contenedores que contengan otros líquidos que puedan derramarse por cualquier de sus aperturas.
- Use el adaptador especificado (PA-3B o equivalente recomendado por Odisei Music) únicamente. Usando un adaptador no apto puede dañar el instrumento o sobrecalentarlo.
- Antes de limpiar el instrumento, siempre retire el cable de carga desde el punto de corriente. Nunca inserte o quite el cable con las manos mojadas.
- Verifique que el cable eléctrico periódicamente, quite cualquier polvo o suciedad que pueda acumularse en este.
- Mantener fuera del alcance de los niños. No es un juguete.



### **PRECAUCIÓN**

Siga siempre las precauciones básicas listadas abajo para prevenir posibles daños físico a ti o a otros, o bien dañar el instrumento u otra propiedad. Estas precauciones incluyen, pero no están limitadas a las siguientes:

- No coloque el cable cargador cerca de fuentes de calor como radiadores o calefactores, y no deforme excesivamente el cable para evitar dañarlo, no coloque objetos pesantes sobre este, o no lo coloque en posiciones donde cualquiera pudiese caminar sobre este o tropezarse.
- Cuando quite el cable cargador del instrumento o de un enchufe, siempre sujete el cable por su extremo y no desde el mismo cable.
- No exponga el instrumento a excesivo polvo o vibraciones, frío extremo o calor (como por ejemplo sol directo, cerca de un calefactor, o en un coche durante el día) para prevenir la posibilidad de dañar los componentes internos.

- No coloque el instrumento en una posición no estable donde pueda caerse accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, asegúrese de quitar los cables conectados a éste.
- Cuando limpie el instrumento, use la gamuza provista por Odisei Music u otra que sea suave y seca. No use pinturas, disolventes, líquidos limpiadores, o gamuzas impregnadas con productos químicos.
- Tampoco no coloque vinilos u objetos plásticos en el instrumento, ya que puede decolorar el instrumento.
- No coloque su peso encima o coloque objetos pesados encima del instrumento, tampoco haga uso de excesiva fuerza para los botones, teclas y conectores.
- No operar el instrumento durante períodos de tiempo muy largos o con un volumen de sonido muy elevado, ya que esto puede causar pérdida permanente del oído. Si siente alguna pérdida de oído o pitidos en los oídos, consulte un médico especializado.
- Siempre apague el instrumento cuando no lo use.
- El Travel Sax no puede estar expuesto a agua (salpicaduras o derrames) ni a objetos que contengan líquidos como vasos. No deberían colocarse encima del aparato.
- No usar el Travel Sax bajo condiciones extremas de baja presión en el aire.

*Odisei Music no se hace responsable de daños causados por uso impropio ni modificaciones del instrumento.*

## ***DECLARACIÓN UE SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD***

---

Por la presente, **Odisei Music** declara que el tipo de equipo de radio Travel Sax cumple con la **Directiva 2014/53/UE** y la **Directiva 2011/65/U**. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)

# Contenido

- 8 **Funciones**
- 10 **Lista de productos**
- 11 **Empezando**
- 14 **Mantenimiento**
- 15 **Problemas**
- 16 **Dimensiones**
- 17 **Especificaciones**
- 18 **Contáctanos**
- 19 **Términos de garantía**



# TRAVEL SAX

Este manual de usuario pretende darte una pequeña descripción de la información necesaria sobre el Travel Sax - ¡el saxófono electrónico más pequeño y ligero en el mundo! El Travel Sax lleva los controles MIDI de viento a otro nivel de rendimiento y experiencia.

Este pequeño controlador MIDI funciona con tu dispositivo móvil y tu ordenador.

Usa boquillas de saxófono estándar, y la posición de los botones, al igual que la presión requerida para tocar ha sido mimetizada casi a la perfección que un saxófono convencional.

A partir de ahora podrás practicar a todas horas y dónde quieras sin molestar a los demás, así mejorando tus habilidades con el saxo de forma mucho más rápida.

Al mismo tiempo tendrás acceso a nuestra app "Travel Sax " de forma completamente gratuita, disponible en Apple Store y Google Store.

Con la aplicación podrás practicar y aprender de una forma más fácil y rápida.



# Funciones

¡Travel Sax es el saxofón electrónico más ligero y pequeño del mundo! ¿Qué lo hace distinto del resto de saxos electrónicos del mercado?

## DISEÑO

La ergonomía del cuerpo y la posición de las 22 teclas que lo conforman han sido diseñadas para acercarte lo máximo posible a sensación de tocar un saxofón real. De esta manera pretendemos que te sientas más cómodo al tocarlo.

## CONECTIVIDAD

Puedes conectar tu Travel Sax al ordenador o a tu dispositivo móvil usando Bluetooth o conexión USB. Practicar de forma silenciosa es posible si conectas tus auriculares al dispositivo móvil o a tu ordenador.

## TRAVEL SAX APP

La app de Travel Sax te permitirá tocar diferentes saxos con solo deslizar de uno a otro dentro de la aplicación. También podrás aplicar diferentes efectos de sonido como, por ejemplo: Reverb, Retraso, Efectos de teclas, Humanización y muchos más.

## ADAPTADOR DE BOQUILLA

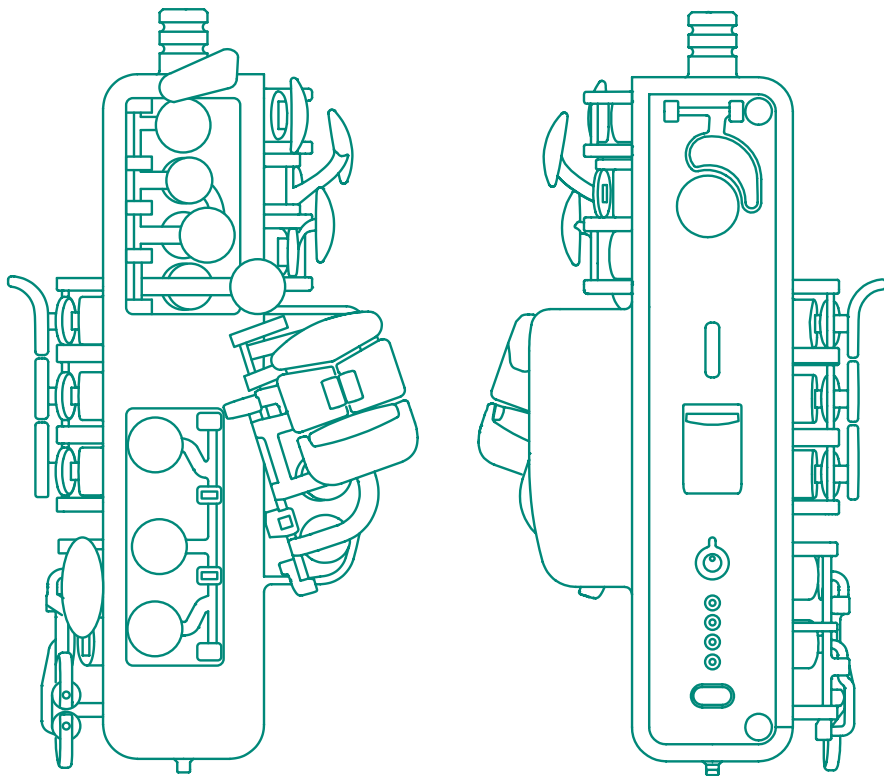
El Travel Sax ha sido diseñado para usar una boquilla estándar de un Alto, pero se incluyen los 3 diferentes adaptadores para que puedas practicar con las boquillas estándar de Soprano, Tenor y Barítono.

## EXPRESIVIDAD

La alta resolución de los sensores de aire permite una excelente precisión al soplar, teniendo una respuesta suave y natural con un control total de la velocidad del sonido y volumen.







# Lista de Productos

Una vez abras el packaging del Travel Sax, asegúrate de que se incluyen todos los ítems listados a continuación.

## Funda Travel Sax

Una funda rígida que dará una protección total a tu Travel Sax y al mismo tiempo mantendrá seguros todos tus accesorios.

## Travel Sax

Un saxo electrónico completamente funcional para poder practicar dónde y cuando quieras.

## Boquilla de Saxo Alto

Se incluye una boquilla estándar de un saxo Alto con una caña y una abrazadera metálica. Esta boquilla puede ser usada sin ningún adaptador.

## x3 Adaptadores de boquilla

Tres adaptadores para usar tu Travel Sax con la boquilla que más te apetezca. (Soprano, Tenor y Barítono).

## Cable USB-C

Usa el Cable USB-C para cargar tu Travel Sax, pero no olvides que también puedes conectarlo al ordenador y usar tu Travel Sax como un potente controlador MIDI.

## Gamuza

Usa la gamuza para mantener siempre tu Travel Sax limpio de polvo y saliva.

## Bolsa para accesorios

La bolsa te permite para mantener los adaptadore y otros accesorios como el cargador, así asegurando no perderlos.

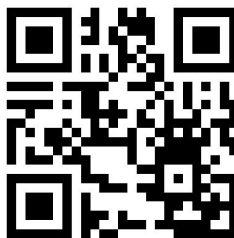


# Empezando

Aquí puedes encontrar un resumen de como empezar a usar tu Travel Sax y aprender a configurarlo.

Podrás encontrar todos los videos explicativos en nuestra página web: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started) o escaneando cada uno de estos códigos QR con tu smartphone.

También puedes escanear el siguiente código QR para ver un **video tutorial** con los primeros pasos al empezar con el Travel Sax.

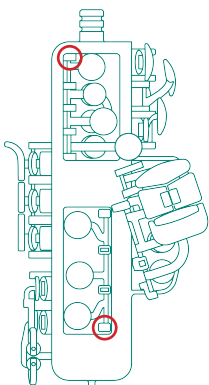


## 1. Travel Sax app

Descarga gratuitamente la aplicación de Travel Sax desde Apple Store y Google Play.



## 2. ¿Cómo sacar el Travel Sax?



Para sacar el Travel Sax de su funda, tendrás que tirar cuidadosamente de las dos torretas de las teclas que se indican en el dibujo.



### 3. Encender/Apagar



Enciende tu Travel Sax pulsando una vez el botón de encendido. Para apagar el dispositivo pulsa dos veces seguidas.

**Único** pulsado - Encender

**Doble** pulsado - Apagar

### 4. Conexión Bluetooth



La conexión **Bluetooth** del Travel Sax siempre está activa. Para conectarlo a la aplicación, pulsa el botón "Conectar mi Travel Sax". Enciende el Travel Sax y selecciona el tuyo en la lista que aparecerá.

### 5. Posición de la boquilla



Desplaza ligeramente hacia abajo la lengüeta de la boquilla para tener una mejor experiencia con el saxo así evitando ruidos al soplar. Para facilitar la colocación de la boquilla al Travel Sax recomendamos poner un poco de aceite en las juntas tóricas.



## 6. Adaptador de boquilla (opcional)



Ajusta la boquilla a su adaptador correspondiente en caso de que no uses una boquilla de Alto. Monta tu boquilla en el adaptador rotándola suavemente hasta su posición. Para facilitar la colocación de la boquilla al Travel Sax recomendamos poner un poco de aceite en las juntas tóricas.

## 7. Uso de Travel Sax App



En la página principal de la app podrás desplazarte lateralmente para elegir el saxo que quieres tocar. Puedes usar también varios efectos para hacer la experiencia mucho más realista. También puedes modificar algunos parámetros del Travel Sax para mejorar tu experiencia.

## 8. ¿Cómo cargar tu Travel Sax?



Para cargar tu Travel Sax, primero asegúrate de tener el Travel Sax **encendido**. Luego, conecta el cable USB-C a la entrada ubicada abajo el botón de encendido y apagado. Asegúrate de que las luces LED parpadean para saber que se está cargando correctamente.



# Mantenimiento

Hemos diseñado el Travel Sax para que sea durable y fácil de usar, pero con una limpieza y mantenimiento regular nos aseguraremos de que permanezca siempre en buenas condiciones. De esta manera tendrás una mejor experiencia mientras lo toques.

- Después de tocar, quita la boquilla y sopla el Travel Sax sin ella para asegurarte de que sale toda la saliva que hay en el circuito interno.
- Cuando no uses el Travel Sax, mantén la boquilla y la lengüeta secas y limpias. Para una mejor limpieza límpialas usando un poco de agua junto con la gamuza para secarla.
- Asegúrate de que tanto el adaptador como su conector están completamente limpios después de que hayas practicado.
- Para una mejor higiene recuerda limpiar siempre la parte inferior del Travel Sax por donde la saliva al tocar.
- Usa la gamuza de Odisei Music facilitada para quitar el polvo acumulado periódicamente.
- Nunca aplique agua directamente al Travel Sax.



Puedes encontrar un video explicativo en el siguiente enlace de nuestra página web o escaneando el código QR: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)

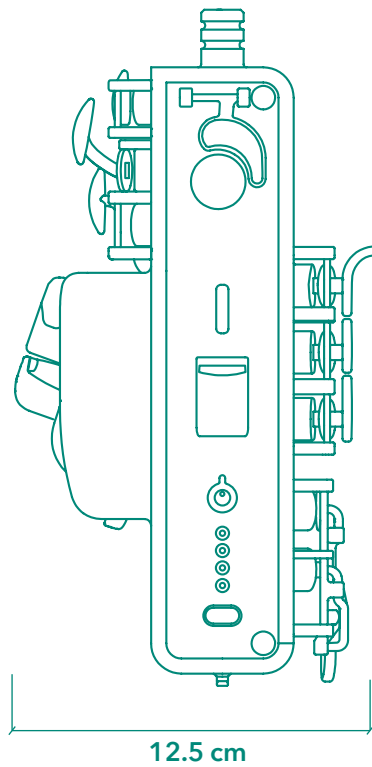
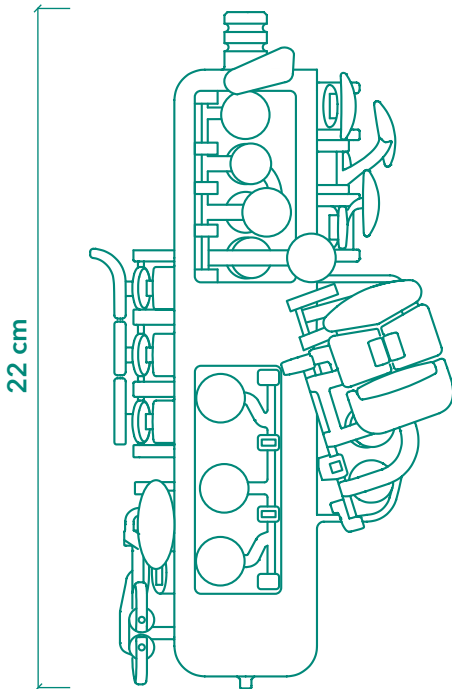
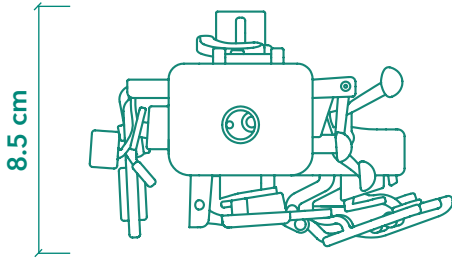


# Problemas

Problema	Causa y Solución
No hay batería	<ul style="list-style-type: none"><li>• El Travel Sax se ha quedado sin batería.</li><li>• Conecta el cable cargador.</li><li>• Compruebe si la electricidad falló.</li></ul>
No suena	<ul style="list-style-type: none"><li>• El Travel Sax no se ha conectado al dispositivo. Conecta el <b>cable USB</b> al dispositivo o conéctalo vía <b>Bluetooth</b> mediante la app.</li><li>• El volumen de tu dispositivo está al mínimo. Asegúrate de <b>ajustar el volumen</b> del altavoz o de tu dispositivo.</li><li>• Si sigue sin funcionar <b>resetea la App</b>.</li><li>• Si después de resetear la App sigue sin funcionar <b>resetea su dispositivo móvil</b>.</li></ul>
La sincronización Bluetooth no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activa y desactiva el <b>Bluetooth</b> de tu dispositivo móvil, y después trata de emparejar los dispositivos de nuevo.</li><li>• Asegúrate de que la conexión <b>Bluetooth</b> de tu dispositivo está conectada.</li><li>• Quita los <b>obstáculos</b> que pueda haber entre tu Travel Sax y el dispositivo <b>Bluetooth</b>. Asegúrate de que la distancia entre ambos dispositivos es <b>inferior a 6m</b>.</li></ul>
La aplicación no funciona correctamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que tu dispositivo móvil es <b>compatible</b> con la aplicación.</li><li>• Asegúrate de que estás usando la <b>última versión</b> de la aplicación.</li></ul>
El sonido tiene retraso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que <b>no</b> estás usando <b>dos conexiones Bluetooth</b> al mismo tiempo (ej. Conectar tu Travel Sax a tu dispositivo móvil y al mismo tiempo conectar unos auriculares Bluetooth al dispositivo móvil). Dos conexiones simultáneas de Bluetooth, <b>incrementarán la latencia</b> del Travel Sax, de modo que el sonido tendrá mucho retraso cuando toques.</li><li>• En el apartado de "Efectos" de la app, modifica el parámetro de "<b>Latencia</b>" para ver cuál funciona mejor (Bajo, Medio, Alto). Normalmente <b>Medio</b> funciona en casi todos los dispositivos, pero en caso que tu móvil tenga un poco de rendimiento y suena mal, usa <b>Alto</b>. Si tu móvil tiene un buen rendimiento, prueba de usar <b>Bajo</b> para mejorar el retraso.</li></ul>
El Travel Sax no carga	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de <b>ENCENDER</b> primero el Travel Sax antes de conectarlo con el cable cargador USB-C.</li></ul>



# Dimensiones





# Especificaciones

## Dimensiones

22 x 12.5x 8.5 cm

## Modelo

TS-01

## Peso

225 g.

## Versión Hardware

v1.0

## Consumo de energía

1A

## Versión Software

v1.0

## Temperatura operativa

10 °C to 36 °C

## Humedad operativa

20% to 80%

## Composición material

PA12 (polyamide)

## Módulo Bluetooth

Módulo MDBT40-P

2.4GHZ Bluetooth transceiver

TX Max Power: 4 dBm

## Batería de Litio

800mAH Li-Po Battery

Input Voltage: 5V (USB Type C)



# Contáctanos

## INFORMACIÓN BÁSICA

### 1. Marca

 odiseimusic

### 2. Fecha de publicación del manual:

Abril 2020

Para más detalles o preguntas con relación al uso del producto, problemas técnicos o garantía por favor contactadnos:

**ODISEI MUSIC S.L**

Calle Doctor Murillo 10, Sant Cugat del Vallés, 08172, España

Telf: +34 649 108 959

[info@odiseimusic.com](mailto:info@odiseimusic.com)

[www.odiseimusic.com](http://www.odiseimusic.com)



# Términos de garantía

## **POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN (sólo Unión Europea)**

Desde la adquisición del producto se posee un total de 14 días para poder devolver el producto, así recibiendo un total reembolso del precio. El producto debe estar en el mismo estado y con el mismo contenido original para poder recibir un completo reembolso.

Los gastos de envío irán a cargo del cliente.

## **GARANTÍA**

OdiseiMusic garantiza el producto de hardware incluido y los accesorios contra defectos en materiales y mano de obra durante dos años a partir de la fecha original de compra. Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten en un período de seis meses a partir de la entrega del bien ya existían en esa fecha.

La garantía no cubrirá los costes de reparación en los siguientes casos:

- Uso indebido del Travel Sax, ya sea someténdolo a condiciones extremas tanto como usándolo de forma incorrecta.
- Manipulación indebida del producto.
- El desgaste normal, ni el daño causado por accidente o abuso.
- Mal funcionamiento debido al uso de accesorios no autorizados por OdiseiMusic.

## **INFORMACIÓN DE CONTACTO**

A continuación, se facilita la información de contacto en caso de solicitar una devolución o bien solicitar un recambio siempre que quede cubierto por la garantía.

**Fabricante:** Odisei Music S.L

**E-mail contacto:** info@odiseimusic.com

**Dirección de envío:** Calle Doctor Murillo 10, Sant Cugat del Valles, 08172, Spain

**Número contacto:** +34 649 108 959



 odiseimusic®

© 2020 Odisei Music S.L. All rights reserved. Travel Sax and the Odisei Music logo are registered trademarks of Odisei Music in the UE and registered in other many countries. Travel Sax is a trademark of Odisei Music. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Odisei Music are under license. Design and specifications subject to change without notice. The Travel Sax may not be authorised for use in some countries.

